

17 Richard Wagner

Heraus zum Kampfe mit uns allen (*Tannhäuser*)

Heraus zum Kampfe mit uns allen!
Wer bliebe ruhig, hört er dich?
Wird deinem Hochmut es gefallen,
so höre, Lästler, nun auch mich!
Wenn mich begeistert hohe Liebe,
stählt sie die Waffen mir mit Mut;
dass ewig ungeschmäh't sie bliebe,
vergöss ich stolz mein letztes Blut!
Für Frauenehr und hohe Tugend
als Ritter kämpf ich mit dem Schwert;
doch was Genuss beut deiner Jugend,
ist wohlfeil, keines Streiches wert!

Outside to fight all of us!
Who could remain calm, when hearing you?
And should your arrogance permit it,
so listen, blasphemer, to me as well!
When sublime love thrills me,
it strengthens my weapons with courage;
that it may remain forever unshamed,
I would proudly shed my last drop of blood!
For women's honor and for high virtue,
as a knight, I fight with my sword;
but that what indulgence offers your youth,
is cheap and not worth a blow!